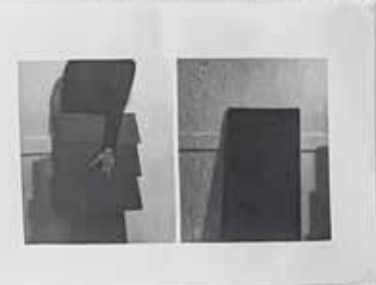
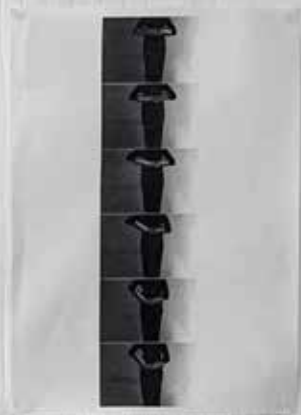
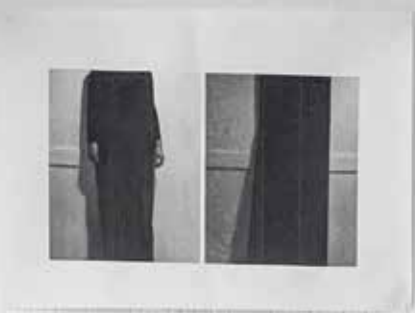




GEÇİCİ AYNILIK
TEMPORARY SAMENESS

ZEYNEP KAYAN



Geçici Aynılık | Clotilde Scordia

Gaston Bachelard *Mekânın Poetikası*'nda , "mutluluk mekânının imgeleri"nin ontolojik değerini inceler: ev, çekmece, yuva, kabuklar, köşeler... Kişisel ve gizli mekânların fenomenolojik değerlendirmesiyle filozof, konuya dair şiirselliği ve hayali olanı ortaya çıkarır. İlk kez "Geçici Aynılık" sergisinde gösterdiği yeni çalışmalarında Zeynep Kayan, kişisel alanında kalmaya devam ederken diğer "imge"lerin izledikleri yolu takip eder. Sanatçı, fotoğraf ve videoyu kullanarak ve seriler halinde çalışarak görsel matristen yeni görüntüler yaratmanın sonsuz olasılıklarını araştırır. Sanatçının kafasının görünmediği bedeni, kendi temsilinin oyuncusudur. Bu özne-beden bölünmüş, kesilmiş, tekrar bir araya getirilmiş görüntünün yapı çözümü ve yeniden yapılandırılması ile hareketin kendisi ve tekrarı arasındaki gerilimde durmaksızın değişir. Bunlar, sanatçının yaratma sürecinin doğasında olan dinamik aşamalarıdır. Gündelik (ayna, makas, kumaş) ya da bayağı objeler (esnek metal boru, yalıtıcı) görüntünün kendisini simgeleyen unsurlar olarak kullanılmıştır. Daha önce de bahsettiğimiz "mutluluk mekânı"nın ontolojisini bölen bu unsurlar özellikle seçilmiştir. *Yalıtıcı I*'de (yerde duran, duvara yaslanmış ve duvara asılmış iki sıra 5'li fotoğraftan oluşan enstalasyon), görüntünün inşasını ve yeniden yapılanmasını şekillendiren unsur yalıtıcı malzemedir. Giderek sanatçının bedenini donatan yalıtıcı şeritler, soldan sağa okunduğu zaman bedenin yok oluşunu belirten ve duvara dayalı beş fotoğrafta da kendini gösteren bir dinamiğe ve tekrara (her yeni fotoğrafa yeni bir yalıtıcı şerit eklenir) işaret eder. Bu unsurlar "evin poetikası"na ve sanatçının kullandığı tekrar eden görüntülerin *mise-en-abyme*'ine katkıda bulunur. Sergideki bütün işler, serginin başlığıyla da aynı ismi paylaşan "Geçici Aynılık" serisinin bir parçasıdır. Sanatçının pratiğinde sıkça karşılaştığımız bir motif olan seriler halinde çalışma, temanın sapsmasına hatta tüketilmesine imkan tanır.

Zeynep Kayan'ın pratiğinde, mekân kısıtlıdır fakat görüntünün ya da zamana işlenmiş olan estetik sürecin tekrarlayan prensibini takip eden obje adeta kadrajdan kaçmak istiyormuş gibi devamlı hareket eder ve böylece kendi yok oluşunu erteler. Görüntü, beyaz, nötr, anonim ve zamansız bir arka planla sınırlandırılmıştır. Siyah ve beyazın, renkten öte değerler olarak sistematik kullanımı, sanatçının pratiğinde sabit olan bir başka noktadır. Siyah ve beyazın mutlak değerleri birbirine eşittir ve aslında tek varyasyonları mat ya da parlak dokunuşlardadır. Birbirine zıt olan

Temporary Sameness | Clotilde Scordia

In *The Poetics of Space*, Gaston Bachelard analyzes the ontological value of "the images of felicitous space": house, drawers, nest, shells, corners... With this phenomenological recourse to intimate and hidden spaces, the philosopher unveils the poetics as well as the reverie of the subject. In her recent work, unveiled in her last exhibition "Temporary Sameness", Zeynep Kayan borrows the same path with other 'images' while remaining in the domain of the intimate. By using photography and video, and by working through a series, the artist explores the infinite possibilities of creation of new images from an image-matrix. The body of the artist, her head cut-out, is the actor in her own representations. This subject-body evolves continuously, alternating between the deconstruction /reconstruction of the image divided, cut-out and stuck back together, and in the tension between the movement and its repetition; dynamic processes inherent to the artist's creative process. Daily life objects (mirror, scissors, fabrics) or trivial (flexible metal pipe, insulation material) are used as symbolic elements of the image itself. The choice of these disruptive elements in the ontology of this "felicitous space" that we already mentioned is not insignificant. In *Insulator I* (installation of 2 x 5 photographs on the floor reclining against the wall and hanging on the wall), the insulation material is here the element around which the image is being constructed and reconstructed. The stripes of insulating material, increasingly adorning the artist's body, convey, in a dextroverse reading, a dynamic, a repetition (an additional stripe of insulation material appears in each new photograph) which suggests the disappearance of the body, effective in the five photographs reclining on the wall. These elements participate of the "poetics of the house" and in the *mise en abyme* of repetitive images that the artist works with. All the works in the show are part of the series "Temporary Sameness", the eponymous title of the exhibition itself. Serial work, a recurrent pattern in the artist's practice, allows for the theme's declination, even its exhaustion.

In Zeynep Kayan's practice, space is delimited but the object constantly move as if to escape the frame, following the repetitive principle of the image or of the plastic process inscribed in time, and thus avoids its disappearance. The image is confined to a closed space on a white, neutral, anonymous and timeless background. The systematic use of black and white, as values rather than as mere co-

bu renkler insanların içinde doğal olarak bulunan ikiliği simgeler ve beyazın hava, siyahın ise toprak elementleriyle bağdaştırıldığını bize hatırlatır. Siyah ve beyaz eşit miktarda karıştırıldıklarında, gözlerimizi kapadığımızda gördüğümüz ve doğduğumuzda ilk algıladığımız renk olan gri ortaya çıkar. Zeynep Kayan, çalışmalarını bu belirli renk-değer skalasında özenle yaratır. Rönesans resminde görülen grilik dışında, gri rengi ancak 19. yüzyılın sonunda fotoğrafın sanat tarihine katılmasıyla etkili ve uzun vadeli bir şekilde ele alınır. "Siyahı ve siyah ve beyazın karışımı olan gri denilen rengi reddedin. Hiçbir şey siyah değildir, hiçbir şey gri değildir."¹ diyen Paul Gauguin siyah ve beyazın tamamen bırakılmasını tavsiye etmiş olsa da, kendisinden sonra gelen çoğu sanatçı bu uyarıyı dikkate almadı ve hatta uyarının tersi çalışmalarda bulundu. 20. yüzyılın ilk günlerinde ortaya çıkan *autochrome* baskılardan 1950'lere ve 1960'lara değin renkli fotoğraf gerçeğe karşı bir sadakatsizlik olarak görülmüş, hatta renkler yanlış ve sahte diye lanetlenmişti. Birçok siyah-beyaz baskı, renkli fotoğrafın hatalarından kaçınmak için elle renklendirilmişti. Kayan'ın pratiğinde gri, teknik işlemlerin bir sonucu olarak ortaya çıkar. Öncelikle ışık, çekim sırasında fotoğrafın köşelerine doğru difraksiyona uğramadan önce özneyi aydınlatacak şekilde kullanılır. Sonrasında, kompozisyonda (*Ayna II*) bedenın arka planın önüne düşen gölgesi, sanatçının, değerlerin ikiliğinin estetik ve sembolik dağılımında kalmasını sağlar. Zamana dair metafizik düşünceler, beyaza zamansızlığı atfederken, siyah ile zamanın kendisini ilişkilendirir.

"Geçici Aynılık" serisindeki fotoğraflar, bir yandan da sanatçının pigment baskı tercihinin meydana getirdiği grenlerle dikkat çeker. Grenlerin 'ham' görüntüsü, özellikle *Yalıtıcı I*'de, fotoğrafın zamansızlığı duygusunu uyandırır. Baskı sırasında büyütülmüş olan fotoğraflar, grenlere karşılık olarak griler ve siyahla oluşturulmuş bir tek-renklilik sunar. Grenler burada işleri biricik kılar ve bir yandan da geleneksel siyah-beyaz baskıları anımsatır. Grenlerin varlığı, kavramsal dizimle ilişkili perspektifin elle tutulur bir form edinmesiyle düz bir yüzeyden üç-boyutluluğa bir geçişin kapılarını da açar. Gerçekliği yeniden tanımlama teşebbüsü üzerinde iyice düşünülmüştür. Zeynep Kayan arzusunun "düz 'gerçekliği', gerçek hayatı bırakma"² olduğunu açıklar.

Hareketli görüntü için konuşursak, sinema renkleri 1901'de keşfetmişti ancak 1960 yılına kadar ekranlarla tanıştırmamıştı. Zeynep Kayan'ın video işlerinin, gerek yerde duran televizyonlarda gerekse duvara asılmış ekranlarda ve tabletlerde gösteriliyor olsun, hepsi siyah beyazdır. '*Geçici Aynılık*' serisinden: *Makas* isimli çalışmasında Zeynep Kayan, kendini geniş beyaz bir kağıdı bir

¹ Paul Gauguin. *Écrits d'un sauvage. Textes choisis* (1892-1903), editör: D. Guérin, Paris, 1974, sayfa 123.

² Mika Hannula ile Sohbet, *Kurgulan(an)* Sergi Kataloğu, Zilberman Gallery – İstanbul, 2016

lours, is another constant in the artist's practice. The blacks and whites are equal in absolute value and their only variation is their matt and gloss finish. These counter-colours symbolize the intrinsic duality of human beings and also remind us that the element to which white is usually associated is air while black is associated to the soil. Equally mixed, white and black give birth to grey, which is the colour we see when we close our eyes and also the first colour human beings perceive when they are born. It is thus in this restricted spectrum of value-colours that Zeynep Kayan elaborates her work. Apart from the grayness that appeared in Renaissance painting, grey only appears in an efficient and long-term way in art history with the advent of photography at the end of the 19th century. If Paul Gauguin recommended that black and white should be totally abandoned: "Reject black and the mixture of black and white that is called grey. Nothing is black, nothing is grey,"¹ many artists of the generations to come did not take into account his injunction and even worked on contradicting him. From the autochromes that appeared in the first days of the 20th century to the 1950s and 1960s, colour photography was considered unfaithful to reality, colours being deemed as imprecise and fake. Many black and white prints were hand-tinted to counter the inaccuracy of colour photography. In Kayan's practice, grey appears as a result of various technical processes. First, the lighting is worked out during the shooting so that it illuminates the subject before being diffracted towards the extremities of the photograph. Then, through the shadow cast by the body on the background of the composition (*Mirror II*) allowing the artist to remain in the aesthetic and symbolic vocabulary of the dichotomy of values. The metaphysics of time allocates white to timelessness and black to time.

The group of photographs from the series "Temporary Sameness" is also marked by the grain left by the choice of pigment print. The 'crude' rendering of the grain evokes a feeling of timelessness of the photograph, particularly blatant in *Insulator I*. The photographs enlarged as prints offer a monochrome of greys and blacks, in response to the grain of the photographs. The grain here gives the work its singularity and evokes traditional black and white prints. The presence of grain also opens a passageway from a plane surface to a three-dimensional one, thanks to perspective (of a conceptual order) adopting a tangible form. This attempt to re-define the real is well-thought-out. Zeynep Kayan explains that she wants to "quit the plane surface of 'reality', of real life."²

As for the animated image, cinema only discovered colour in 1901 but it did not become familiar to the screens until the 1960s. All of Zeynep Kayan's videos are

¹ Paul Gauguin. *The Writings of a Savage. Collection of Essays* (1892-1903), ed. D. Guérin, Paris, 1974, p. 123.

² Conversation with Mika Hannula, *Constructed Exhibition Catalogue*, Zilberman Gallery – İstanbul 2016

makas yardımı ile ortadan ikiye keserken filme alır. Hareket biter, eylem sonsuz bir tekrarda kaldığı yerden devam eder. Başarısız bir son ya da sonsuz başlangıç, hayatın döngüsünün bir metaforu olabilir, ya da ebedi geri dönüşün. Birkaç saniyelik kısa bir sekanstan oluşan bir diğer videosu *Kumaş I*'de, sanatçı tarafından tutulup başlangıçtaki yerine geri konulmak üzere düşen bir top kumaş görürüz. Beş saniye civarında süren bu sekans, sürpriz etkisini ve tekrar eden ritmin ifade gücünü yakalamak için kısa olmak zorundadır. Tekrar sayesinde bu hareket zamana kazanır, bir biçim kazanır ve kendini soyut dünyasından çıkararak özgürleştirir. Zaman zaman bedenın kendisini özgür kılması gereken kısıtlamalar ve uyumsuzluklar vardır : düşen bir cismi yakalamak (*Kumaş I*), uzanmış kollar ile yalıtıcı malzemeyi tavanda tutmak (*Yalıtıcı IV*), dalı bedenın arkasındaki bir rafa kolu döndürerek koymak (*Dalı*)... Beden, kendini sadece daha iyi kaybolabilmek, izleyicinin dikkatini harekete ve onun simgesel anlamlarına çekebilmek için maddeselleşmeye çalışır.

Bedenin ya da objenin bizde bıraktığı intiba, hareketin ve tekrarın şiirselliği ile çelişen zamanın göstergesidir. Nasıl ki sanatçının kendine referans aldığını söylediği Hans Bellmer, kuklalarını parçalanmış ve şoke eden bedenleriyle diğerlerinin arzularına boyun eğen bir obje olarak yaratıyorsa, Zeynep Kayan da bedeni bakışlarımızla durmadan etkileşim içinde olan bir obje olarak ele almayı seçer. Kayan'ın, mekânı salt soyutlamanın en iyisi olan dans ile, hareket halinde olan beden ile işgal etmeye çalışan Trisha Brown ve Anne De Keersmaecker gibi dansçılar ve koreograflardan da ilham almış olduğunu belirtmesi şaşırtıcı değildir. Eğer görüntünün daimi değişimi sanatçının kendisini gerçeklikten soyutlamasına yardımcı oluyorsa, bu ancak şiirsel bir ifadeye ve kendi psişesinin izleyici tarafından sorgulanmasına ulaşma arzusuyla mümkündür.

Paris, Şubat 2019

Clotilde Scordia, sanat tarihçisi ve bağımsız küratör, yüksek lisansını Paris-Sorbonne'da sanat tarihi üzerine yapmıştır. 12 yıl boyunca Dominique Bermann Martin ile birlikte Andre Lhote'nin *catalogue raisonne*'si üzerine çalışmıştır. Güncel olarak İkinci Paris Okulu'ndaki Türk sanatçılar hakkındaki çalışmalarını sürdürmektedir.

in black and white, shown on TV monitors (sitting on the floor), or on tablets and screens (hanging on the walls). In *From the series 'Temporary Sameness': Scissors*, Zeynep Kayan films herself cutting a large sheet of white paper in the middle with a pair of scissors. Her gesture finished, the action resumes again in an infinite repetition. Failure or eternal beginning, a metaphor of the life cycle, of the eternal return? *Fabric I* is another video whose short sequence, a few seconds only, features a roll of fabric that falls, only to be caught by the artist who puts it back in its original place. The sequence must be short (around 5 seconds) to benefit from an effect of surprise and from the expressive power of this repetitive rhythm. It is through repetition that the gesture is inscribed in time, takes shape and emancipates itself from the domain of the abstract. Sometimes, there are constraints or discords that the body must free itself from : catching a falling object (*Fabric I*), holding insulating material on the ceiling with stretched arms (*Insulator IV*), placing a branch on the shelf behind her by a contortion of the arm (*Branch*)... The body tries to reify itself only to better disappear and to focus the interest of the viewer on the gesture and its symbolic dimension.

The imprint of the body or the object is an indicator of time struggling with the poetic of movement and repetition. If Hans Beller, whom the artist states to being a reference to her, had made his doll as an object surrendered to the desire of the other, through its outrageous and disarticulated body, Zeynep Kayan has chosen to inscribe it as much as an object in constant interaction with the gaze we place on it. It is also not surprising to hear from Kayan that she is inspired by dancers and choreographers Trisha Brown and Anne Teresa De Keersmaecker who, through dance – the ultimate, pure abstraction *par excellence*- attempt to occupy the space through the body in movement. If the constant modification of the image allows the artist to extract herself from the real, it is with the desire to reach a poetic expression and the questioning of her own psyche by the viewer.

Paris, February 2019

Translated from the French by Naz Beşcan & Diane Gabrysiak

Clotilde Scordia is an art historian and free lance curator. She has a Master degree in art history from Paris-Sorbonne. She used to work on André Lhote's catalogue raisonne for 12 years with Mrs Dominique Bermann Martin. She is currently working on Turkish artists from Second School of Paris.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Yalıtıcı IV* / From the series 'Temporary Sameness': *Insulator IV*, 2019
2 kanallı video / 2-channel video
01'25", 00' 37"
Ed. 5 + 2 A.P.



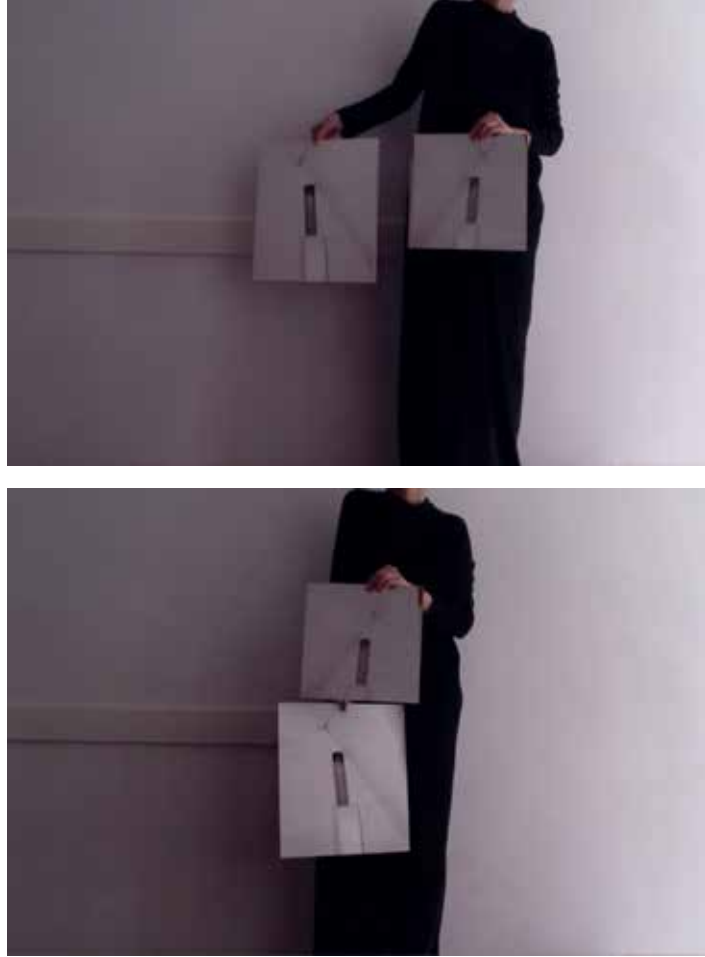
'Geçici Aynılık' serisinden: *Yalıtıcı II* / From the series 'Temporary Sameness': *Insulator II*, 2019
Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
80 x 120 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



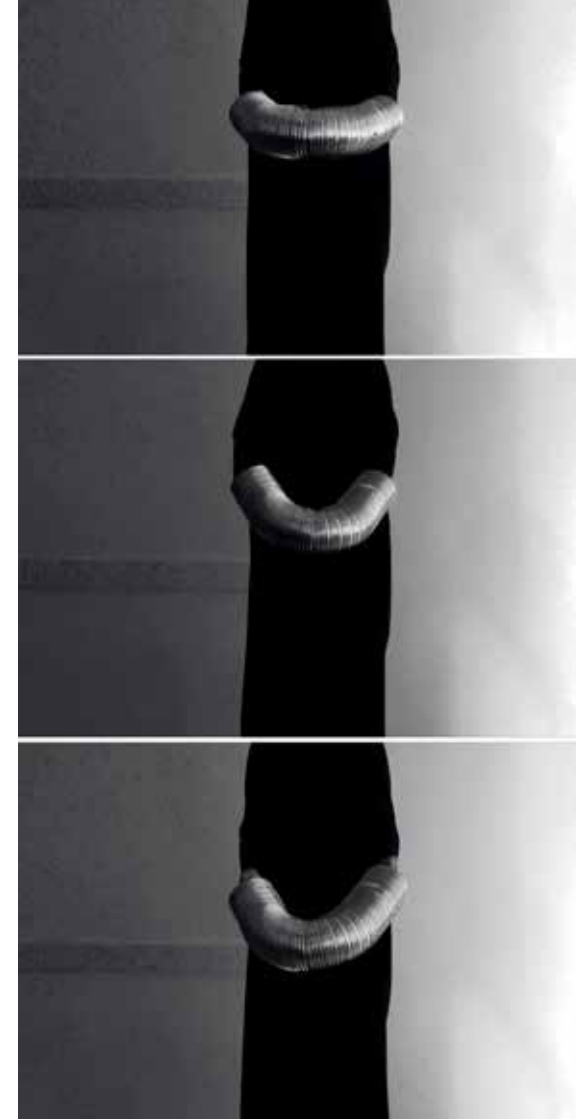
'Geçici Aynılık' serisinden: *Ayna II*, 2019 / From the series 'Temporary Sameness': *Mirror II*
Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
100 x 150 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



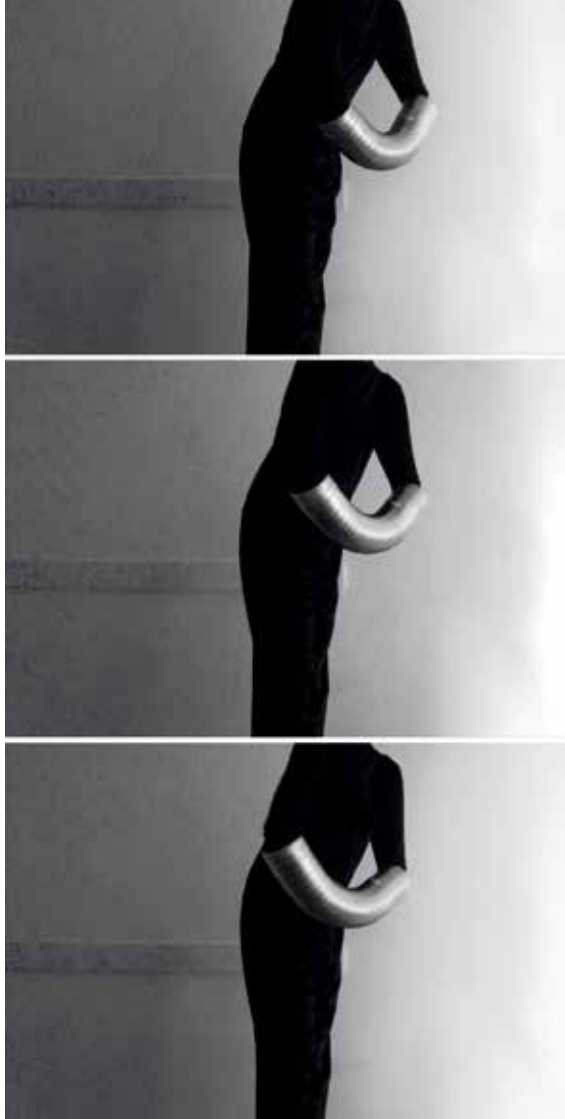
'Geçici Aynılık' serisinden: *Ayna I*, 2019 / From the series 'Temporary Sameness': *Mirror I*
Archival Pigment Print / Arşivsel Pigment Baskı
100 x 150 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Ayna III* / From the series 'Temporary Sameness': *Mirror III*, 2019
 Video
 00'35"
 Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Boru III* / From the series 'Temporary Sameness': *Pipe III*, 2019
 Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
 44 x 22 cm
 Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Boru II* / From the series 'Temporary Sameness': *Pipe II*, 2019
 Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
 44 x 22 cm
 Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Boru I*, 2019 / From the series 'Temporary Sameness': *Pipe I*
 Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
 310 x 66 cm
 Ed. 5 + 2 A.P.



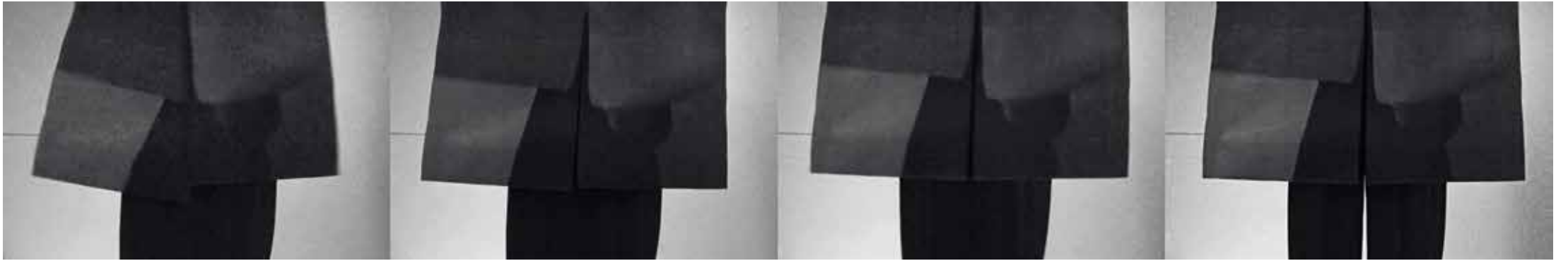
'Geçici Aynılık' serisinden: *Kumaş II* / From the series 'Temporary Sameness': *Fabric II*, 2019
Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
30 x 50 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



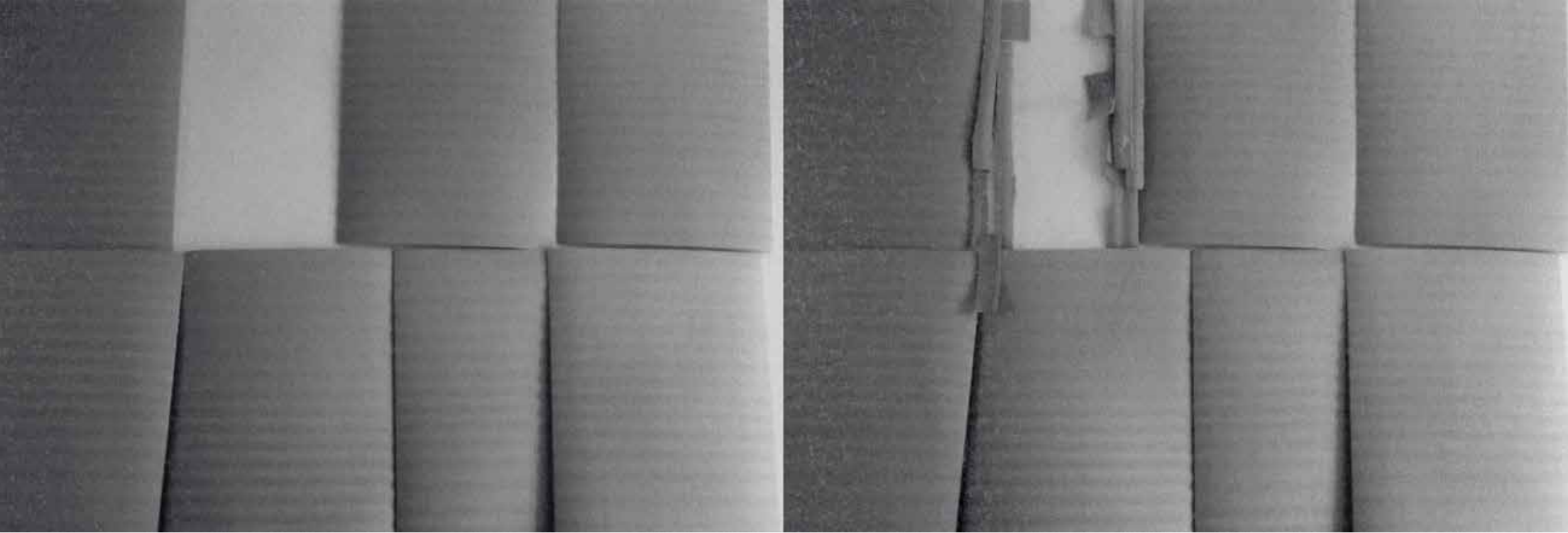
'Geçici Aynılık' serisinden: *Kumaş III* / From the series 'Temporary Sameness': *Fabric III*, 2019
Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
30 x 50 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Kumaş I* / From the series 'Temporary Sameness': *Fabric I*, 2019
2 kanallı video / 2-channel video
00'20", 00'06"
Ed. 5 + 2 A.P.



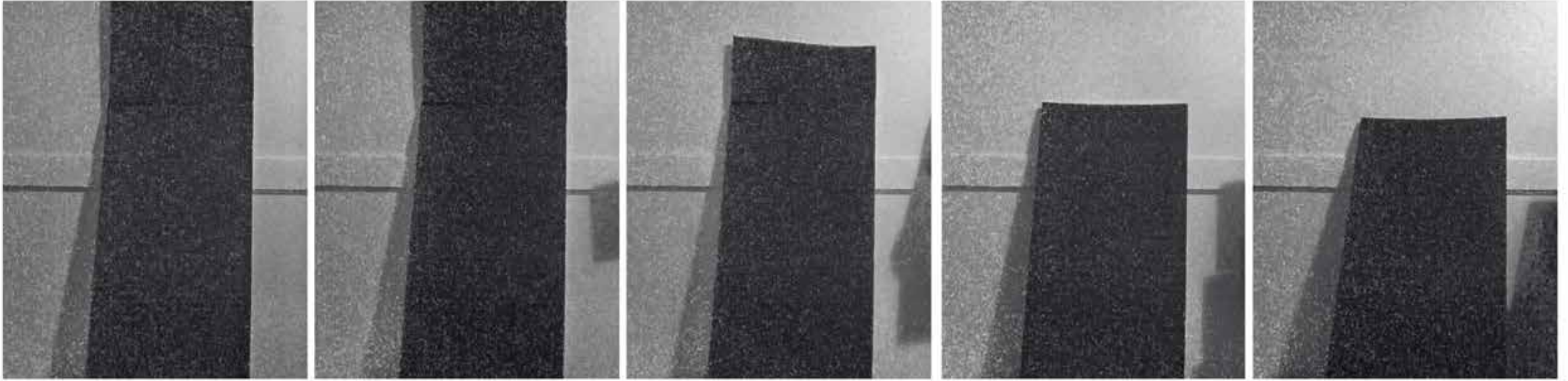
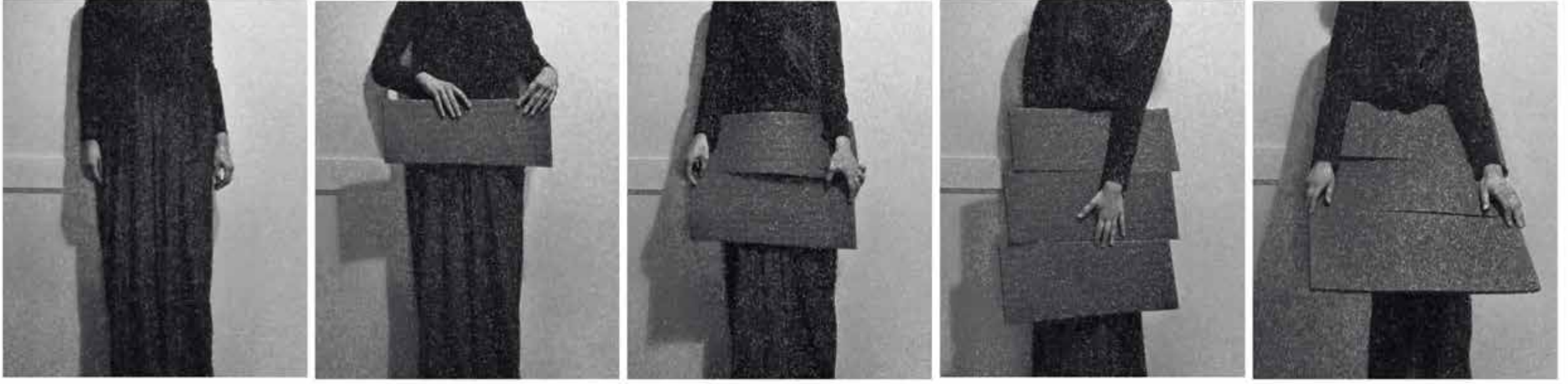
'Geçici Aynılık' serisinden: *Makas*, 2019 / From the series 'Temporary Sameness': *Scissors*
Yerleştirme: Arşivsel Pigment Baskı, 4 parça, 43,5 x 65 cm (her biri) ve video, 00'20''
Installation: Archival Pigment Print, 4 pieces, 43,5 x 65 cm (each) and video, 00'20''
Ed. 5 + 2 A.P.



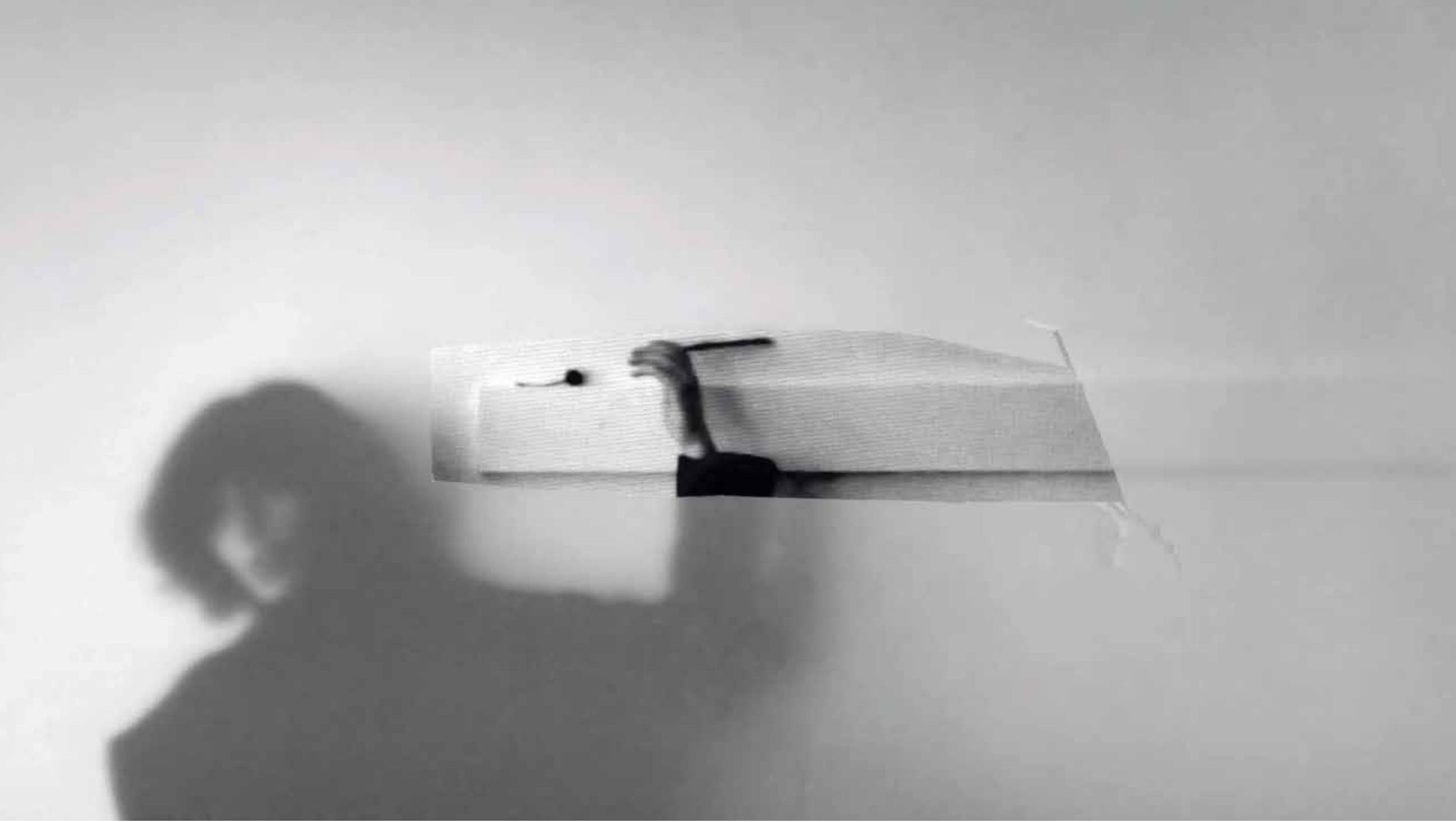
'Geçici Aynılık' serisinden: *Yalıtıcı IV* / From the series 'Temporary Sameness': *Insulator IV*, 2019
Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
14 x 42 cm (Diptik/Diptych)
Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Yalıtıcı III*, 2019 / From the series 'Temporary Sameness': *Insulator III*
Yerleştirme: Arşivsel Pigment Baskı, 10 parça, 14 x 21 cm (her biri) ve video, 00'14"
Installation: Archival Pigment Print, 10 pieces, 14 x 21 cm (each) and video, 00'14"
Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Yalıtıcı I* / From the series 'Temporary Sameness': *Insulator I*, 2019
Arşivsel Pigment Baskı / Archival Pigment Print
10 pieces, 80 x 64,5 cm (each) / 10 parça, 80 x 64,5 cm (her biri)
Ed. 5 + 2 A.P.



'Geçici Aynılık' serisinden: *Dal* / From the series 'Temporary Sameness': *Branch*, 2019

Video

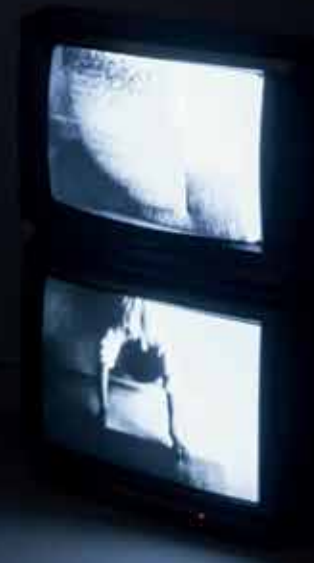
00'33"

Ed. 5 + 2 A.P.











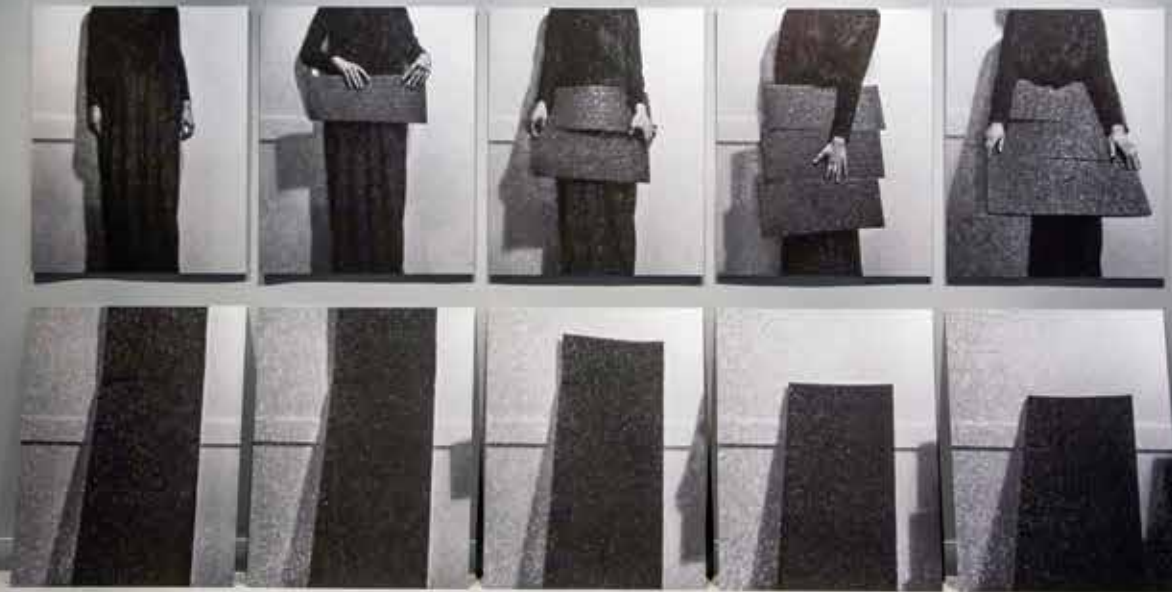












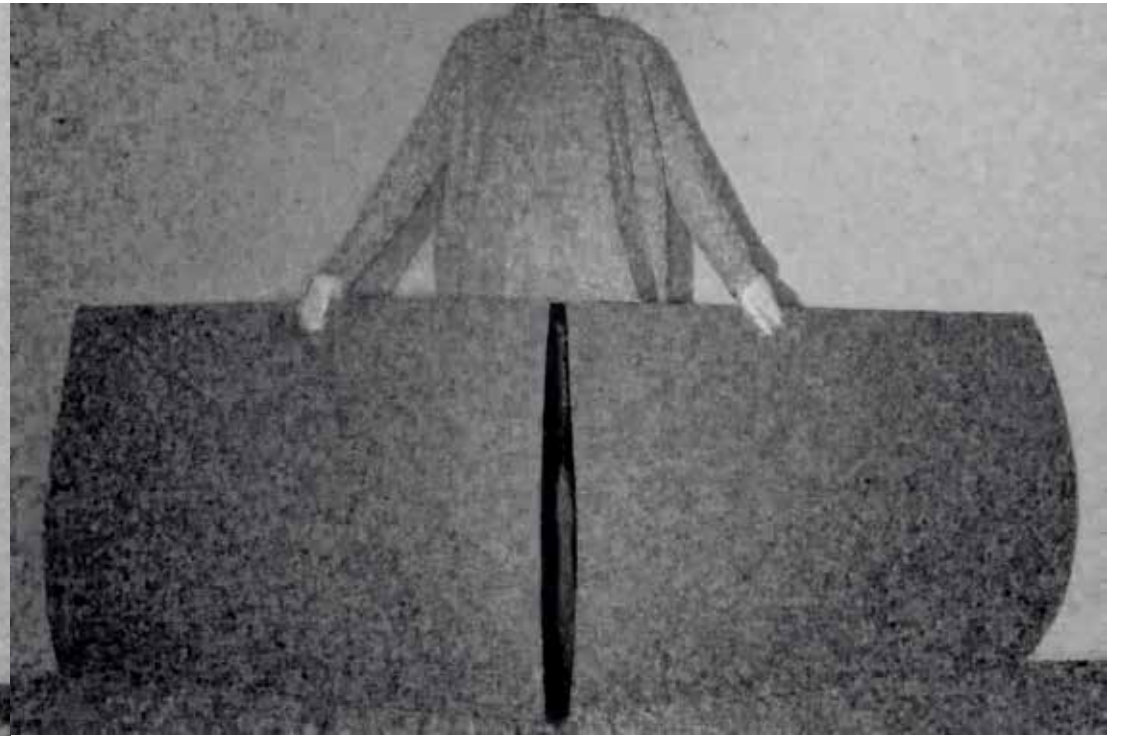
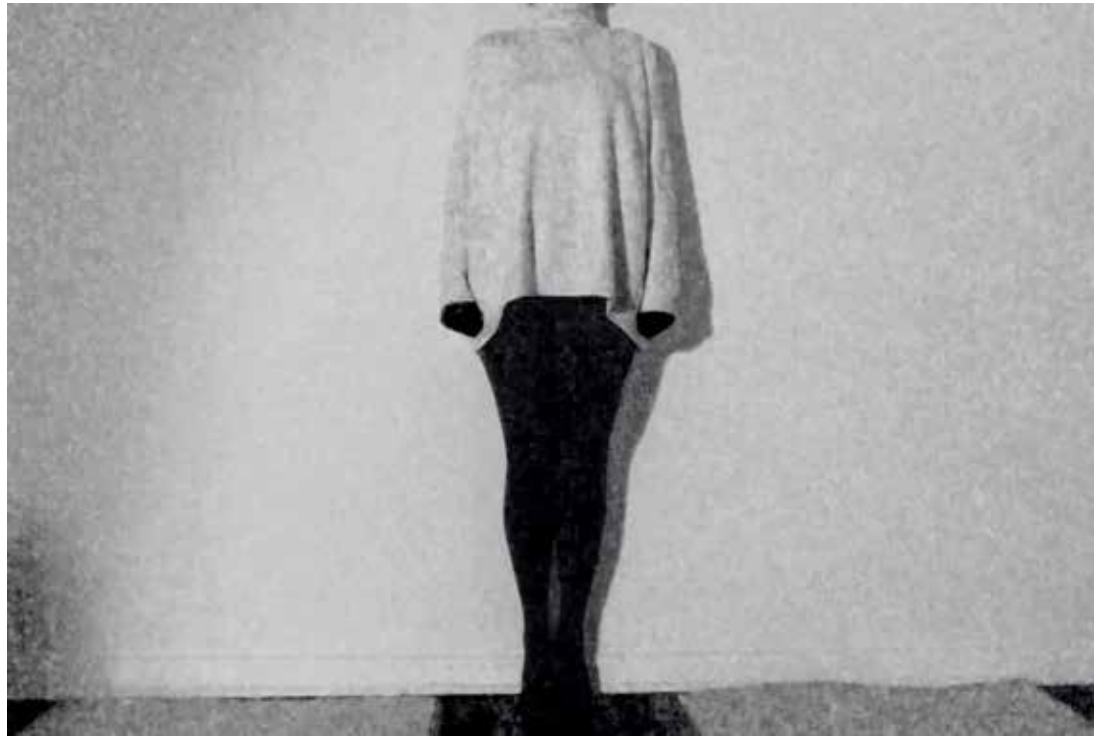


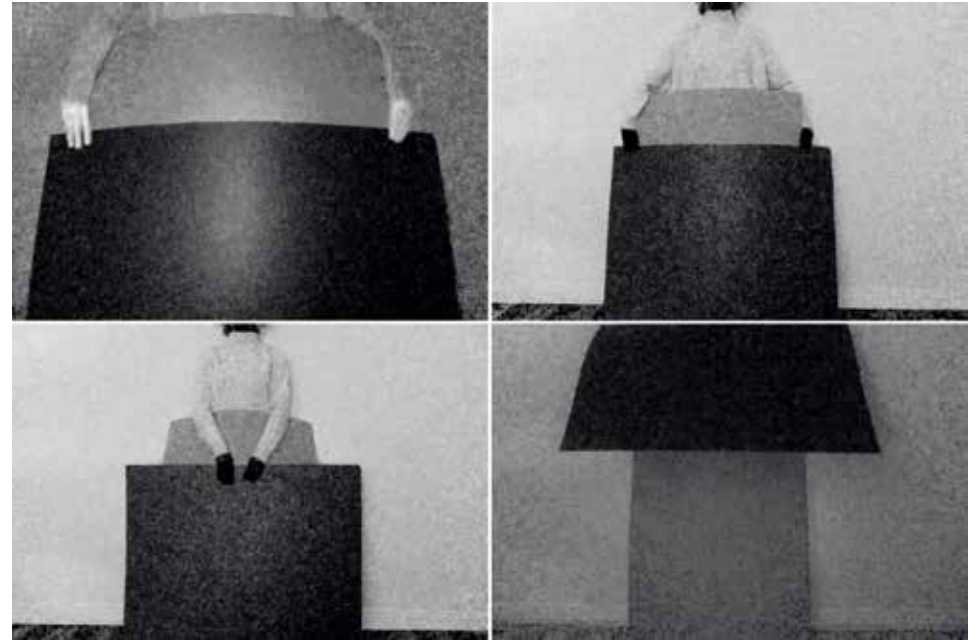
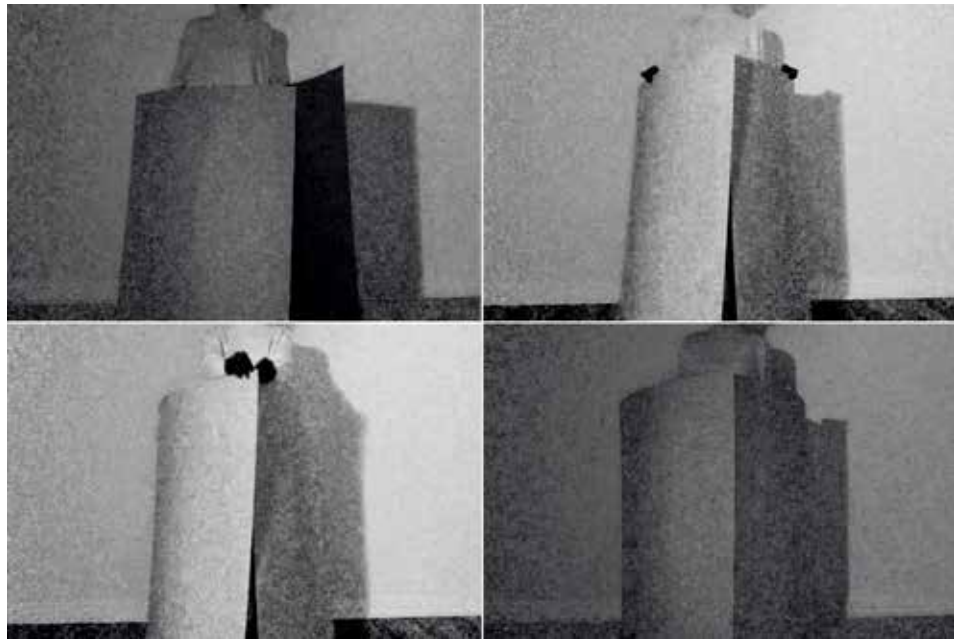
ORTADA DURMA ÇALIŞMALARI

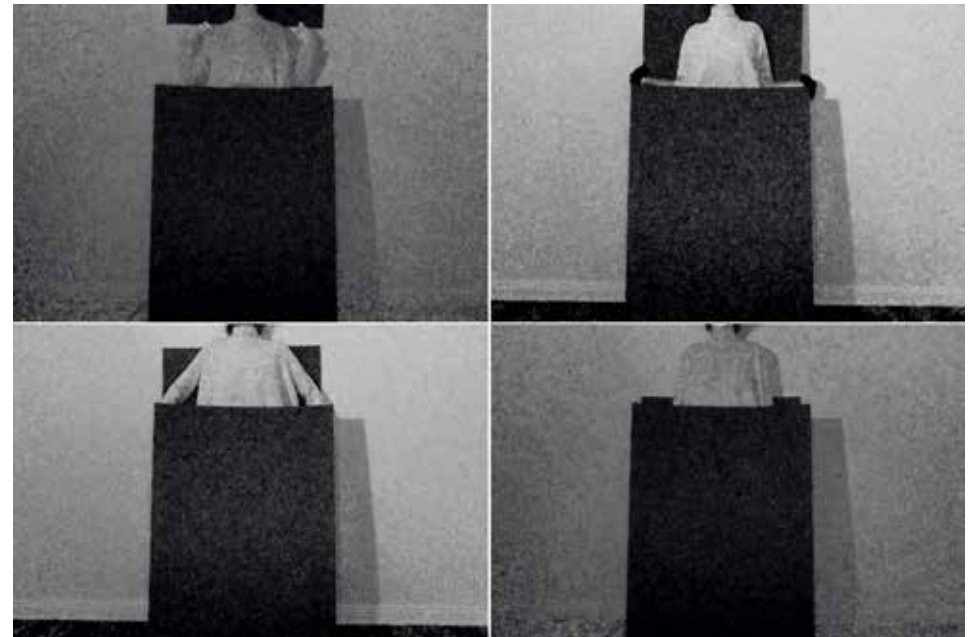
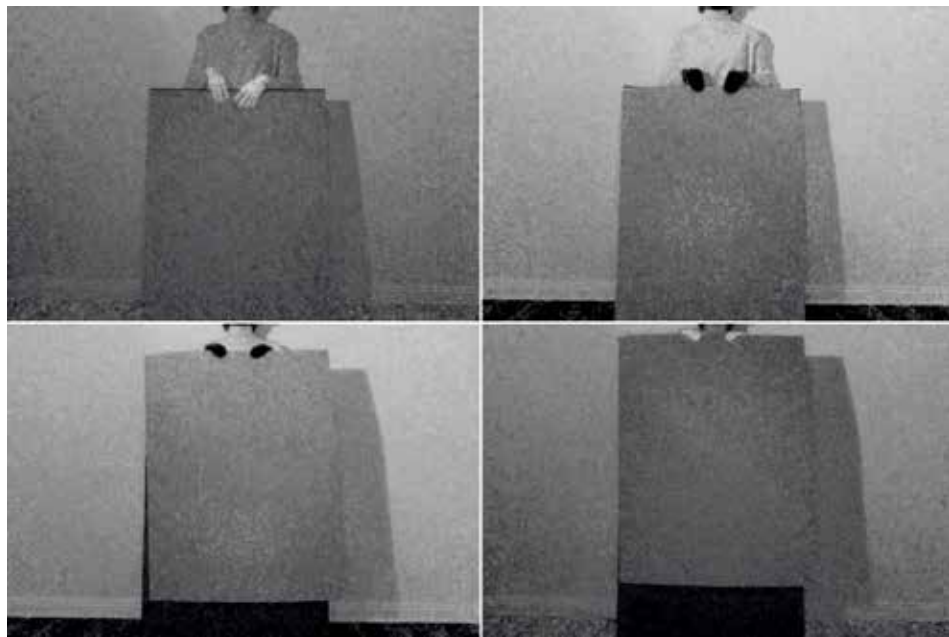
STUDIES FOR STAYING IN THE MIDDLE,
OR CHANGING QUICKLY FROM ONE STATE TO ANOTHER

2017-2018











Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
4,5 x 6 cm (her biri/each), 50 x 40 cm (çerçeveseli/framed)
Ed. 5 + 2A.P.



Yeryüzünde Bir Sürgün / *An Exile On Earth*, 2018, Zilberman Gallery, İstanbul, Yerleştirme görüntüsü / Installation view

KURGULAN(AN)
CONSTRUCTED

2016

YAKACAĞA YA DA BOĞULACAĞA, YA DA YUVARLANACAĞA BİR ŞEY ARIYORUZ BURADA.

WE ARE LOOKING FOR SOMETHING TO BURN, OR SOMETHING TO DROWN, OR SOMETHING TO ROLL, HERE.

YUVARLANACAK, YA DA YAKILACAK, YA DA BOĞULACAK BİR ŞEY ARIYORUZ BURADA.

WE ARE LOOKING FOR SOMETHING TO ROLL, OR SOMETHING TO BURN, OR SOMETHING TO DROWN, HERE.

BOĞULACAK, YA DA YUVARLANACAK, YA DA YAKILACAK BİR ŞEY ARIYORUZ BURADA.

WE ARE LOOKING FOR SOMETHING TO DROWN, OR SOMETHING TO ROLL, OR SOMETHING TO BURN, HERE.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
50 x 112 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
110 x 73 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



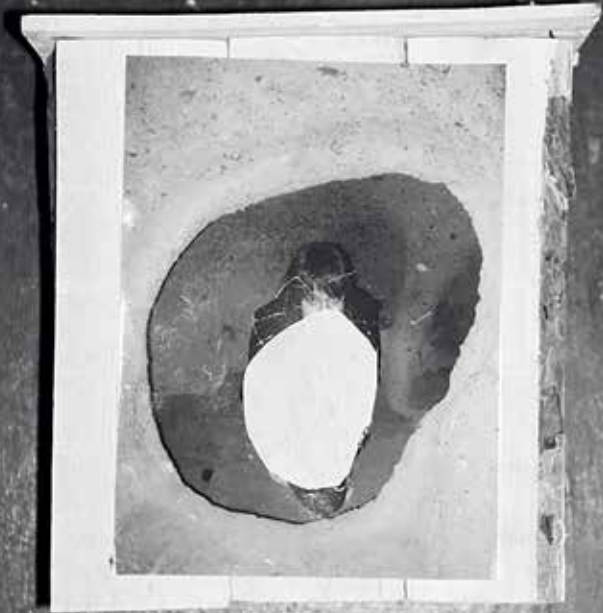
Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
110 x 73 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
110 x 73 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
90 x 60 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
90 x 60 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
120 x 90 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
67,5 x 90 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
80 x 120 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Kurgulan(an) Serisinden_V1 / From the series Constructed_V1, 2016
 Video
 01'21"
 Ed. 5 + 2 A.P.



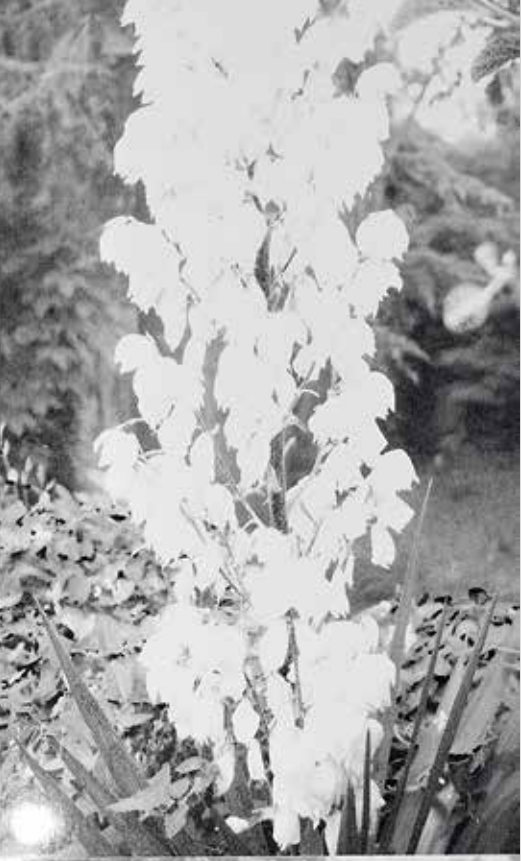
Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print 67,5 x 90 cm
 Ed. 5 + 2 A.P.



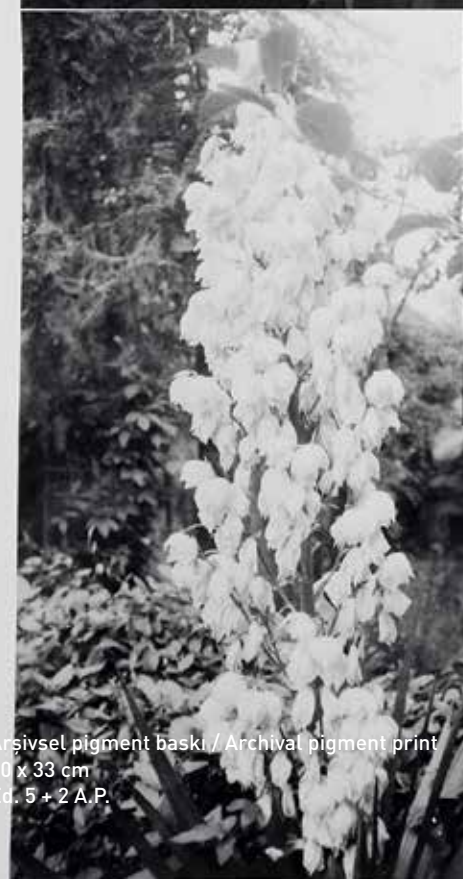
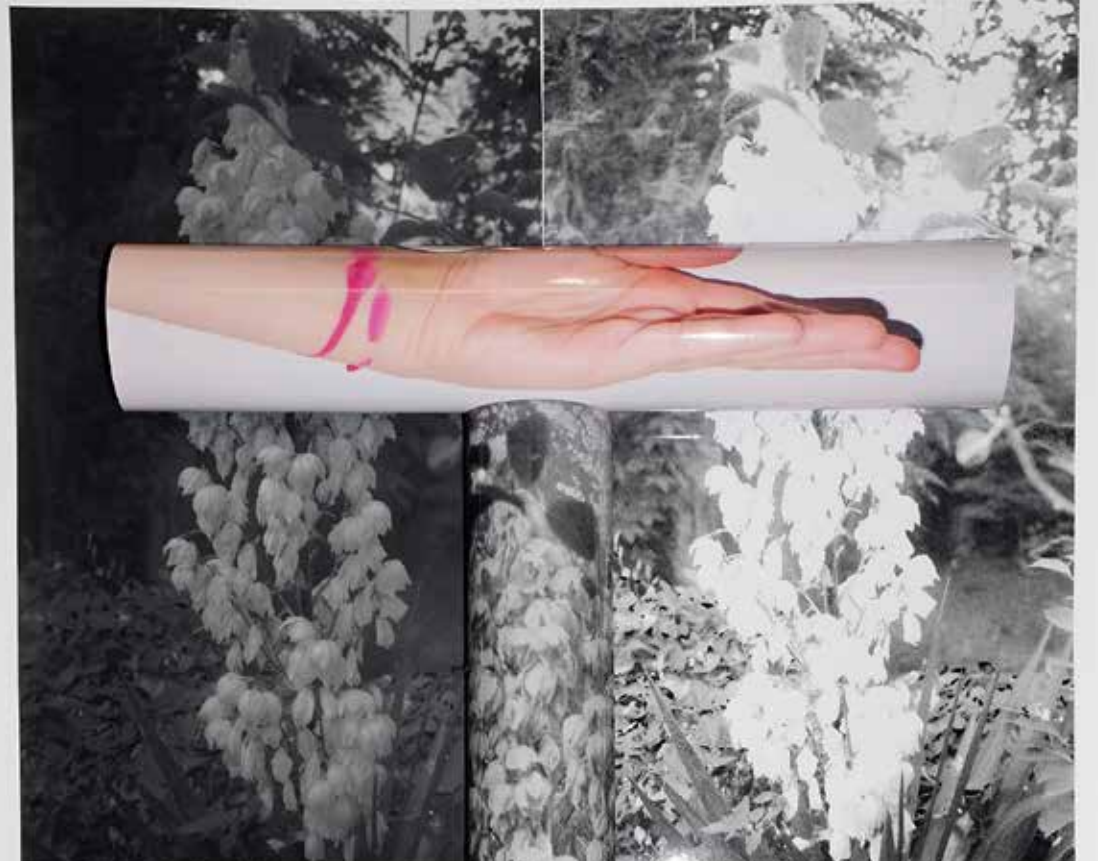
Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
90 x 60 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
30 x 20 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
50 x 33 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
50 x 33 cm
Ed. 5 + 2 A.P.



Arşivsel pigment baskı / Archival pigment print
75 x 50 cm
Ed. 5 + 2 A.P.

ZEYNEP KAYAN

1986, Ankara, Türkiye

EĞİTİM

- 2009 MA, Güzel Sanatlar, MaHKU, Utrecht, Hollanda
2008 BFA, İletişim ve Tasarım, Bilkent Üniversitesi, Ankara

KİŞİSEL SERGİLER & SUNUMLAR

- 2019 (gelecek) UNSEEN Amsterdam, Amsterdam, Hollanda
2019 Geçici Aynılık, Zilberman Gallery, İstanbul, Türkiye
2016 Kurgulan(an), Zilberman Gallery, İstanbul Türkiye
2013 Eksik, CDA-Projects, İstanbul, Türkiye

KARMA SERGİLER

- 2020 (gelecek) Working on it, küratör: Mika Hannula, Helsinki
Contemporary, Helsinki, Finlandiya
2018 Yeryüzünde Bir Sürgün, küratör: Çelenk Bafra, Zilberman Gallery, İstanbul,
Türkiye
SAKLI, küratör: Derya Yücel, Kasa Galeri, İstanbul, Türkiye
NevNesil: Monomit, Galeri Nev, Ankara, Türkiye
2017 The Library, tete, Berlin, Almanya
Ortada kalma çalışmaları, Açık stüdyo günleri, Zilberman Gallery, Berlin, Almanya
Kassel Dummy Award shortlist exhibition, İstanbul, Moskova, Roma, Madrid,
Dublin, Aarhus, Lodz
Sleeper Songs, Tiong Ang'ın daveti ile, BAK, basis for actuele kunst, Utrecht,
Hollanda
2015 İpi Çekin Aşağıdayız, Burcu Bilgiç ile birlikte, Zilberman Projects, İstanbul, Türkiye
NevGeneration : Amusement Park, Galeri Nev, Ankara, Türkiye
İkinci Doğa, ODTÜSanat 16, ODTÜ, Ankara, Türkiye
2014 İpi Çekin Aşağıdayız, Burcu Bilgiç ile birlikte performans ve sergi, Torun, Ankara,
Türkiye
2013 İkinci Göz - Türkiye'den Kadın Fotoğrafçılar, Sismanoglio Megaro, İstanbul,
Türkiye
Şen Bilge, Rezan Has Müzesi, İstanbul, Türkiye
BirDiğerKadın, Zilberman Gallery, İstanbul, Türkiye
2012 1. Tiflis Trienali, 'Offside Effect', Georgian National Museum, Tiflis, Gürcistan
Karşılaşmalar, Türk Çağdaş Sanatı Kore'de, Seul, Kore
Figure out: Turkish Contemporary Art, Artsawa, Dubai, BAE
2011 Tekinsiz Karşılaşmalar, İstanbul Modern Sanatlar Müzesi, İstanbul, Türkiye

b. 1986, Ankara, Turkey

EDUCATION

- 2009 MA, Fine Art, MaHKU, Utrecht, Netherlands
2008 BFA, Communication and Design, Bilkent University, Ankara, Turkey

SOLO EXHIBITIONS & PROJECTS

- 2019 (upcoming) UNSEEN Amsterdam, Amsterdam, Holland
2019 Temporary Sameness, Zilberman Gallery, Istanbul, Turkey
2016 Constructed, Zilberman Gallery, Istanbul, Turkey
2013 Uncomplete, Cda-Projects, Istanbul, Turkey

SELECTED GROUP EXHIBITIONS

- 2020 (upcoming) Working on it, curated by Mika Hannula, Helsinki
Contemporary, Helsinki, Finland
2018 An Exile on Earth, curated by Çelenk Bafra, Zilberman Gallery, Istanbul, Turkey
CONCEALED, curated by Derya Yücel, Kasa Galeri, Istanbul, Turkey
NevGeneration: Monomyth, Galeri Nev, Ankara, Turkey
2017 The Library, tete, Berlin, Germany
Studies for staying in the middle, open studio exhibition, Zilberman Gallery, Berlin,
Germany
Kassel Dummy Award shortlist exhibition, Istanbul, Moscow, Rome, Madrid, Dublin,
Aarhus, Lodz
Sleeper Songs, invited by Tiong Ang, BAK, basis for actuele kunst, Utrecht, Holland
2015 Pull the Rope We're Downstairs, with Burcu Bilgiç, Zilberman Projects, Istanbul
NevGeneration: Amusement Park, Galeri Nev, Ankara, Turkey
Second Nature, ODTÜSanat 16, ODTÜ, Ankara, Turkey
2014 Pull The Rope We're Downstairs, performance and group show with Burcu Bilgiç,
Torun, Ankara, Turkey
2013 Second Eye - Women Photographers from Turkey, Sismanoglio Megaro, Istanbul,
Turkey
Joyful Wisdom, Rezan Has Museum, Istanbul, Turkey
AnOtherWoman, Zilberman Gallery, Istanbul, Turkey
2012 1st Tbilisi Triennial - Outside Effect, Georgian National Museum, Tbilisi, Georgia
Encounters, Seoul, South Korea
Figure out: Turkish Contemporary Art, Artsawa, Dubai, UAE
2011 Uncanny Encounters, Istanbul Museum of Modern Art, Istanbul, Turkey

- İsimsiz Orijinal, CDA-Projects, İstanbul, Türkiye
 NevNesil: Savunma Sanatı, Galeri Nev, Ankara, Türkiye
 RAM_era, Central Gallery, University of Malaga, Malaga, İspanya
 Vargücü, CDA-Projects, İstanbul, Türkiye
 2010 Genç/Yeni/Farklı, CDA-Projects, İstanbul, Türkiye
 7. UFAT Fotoğraf Günleri, Uludağ Üniversitesi, Bursa, Türkiye
 2009 Urban Knowledge, D.A.R.E 4 (Dutch Artistic Research Event), MaHKU Degree Show
 MA Fine Art: Common Site Come Inside, Utrecht, Hollanda
 MaHKU Fine Art and Public Space Design Students Exhibition, Het Blauwe Huis,
 Amsterdam, Hollanda
 2008 ANIMAL ESTATES regional home modes 6.0: UTRECHT, Casco Office for
 Art, Design and Theory, Utrecht, Hollanda
 2006 Türkiye'den Genç Fotoğraf, Center of Photography of Russian Federation, St.
 Petersburg, Rusya
 2005 Türk Fotoğrafında Genç Soluklar, İstanbul, Bursa, Çanakkale
 Outsiders, Malmö Hogskola K3, Malmö, İsveç

MİSAFİRLİK PROGRAMLARI, ÖDÜLLER, DİĞER ETKİNLİKLER

- 2012-2016 Bağımsız sanat alanı Torun'un kurucularından, Ankara, Türkiye
<http://www.torun-web.com>
 2010-devam ediyor Galeri Nev Arşiv Direktörü, Ankara, Türkiye
<http://www.galerinev.com/en/nevarsiv>
 2018 Suyun Gözünü Bulana Dek, Özgür Atılgan ile birlikte performans, Tekrar∞ Döngü
 II kapsamında, SALT Galata, İstanbul, Türkiye
 Kassel Dummy Award, Kumkuat kitabıyla aday
 2017 Kassel Dummy Book Award: İkincilik Ödülü, Kassel, Almanya
 Zilberman Konuk Sanatçı Programı, Zilberman Gallery, Berlin, Almanya
 Sanatçı Konuşması: Çekmeden Fotoğraf, Salt Ulus, Ankara, Türkiye
 Sanatçı Konuşması, 9th Photography Meeting itüfk, Studio-X, İstanbul
 2015 Field Meeting, Asian Contemporary Art Week kapsamında ders programı
 New York, A.B.D
 2014 Collaboration with Bils, İstanbul, Turkey, <http://www.bils.com>

YAYINLAR

- 2018 İsimsiz, Akinabooks ile birlikte yayınlanan fotoğraf kitabı (Unseen Amsterdam
 2018'de tanıtıldı)
 2017 Kumkuat, Özgür Atılgan ile birlikte, sanatçının kendisi tarafından yayınlanan kitabı
 2016 Kurgulan(an), sanatçı kitabı, Mika Hannula ile söyleşi
 2010 Rotterdam Dialogues : The Critics, The Curators, The Artists, Witte de
 With Center for Contemporary Art, Rotterdam, Hollanda
 2006 Ruby Mag : Artists' Book Collection, küratör ve organizatör Irana Douer
 2005 Young Talents in Turkish Photography III, Geniş Açık Fotoğraf Sanatı Dergisi

- Untitled Original, Cda-Projects, İstanbul, Turkey
 NevGeneration: Art of Defence, Galeri Nev, Ankara, Turkey
 RAM_era, Central Gallery, University of Malaga, Spain
 Existrong, Cda-Projects, İstanbul, Turkey
 2010 Young/Fresh/Different, Cda-Projects, İstanbul, Turkey
 UFAT 7th Photography Festival, Uludağ University, Bursa, Turkey
 2009 Urban Knowledge, D.A.R.E 4 (Dutch Artistic Research Event), MaHKU Degree Show
 MA Fine Art: Common Site Come Inside, Utrecht, The Netherlands
 MaHKU Fine Art and Public Space Design Students Exhibition, Het Blauwe
 Huis, Amsterdam, Netherlands
 2008 ANIMAL ESTATES regional home modes 6.0: UTRECHT, Casco Office for Art, Design
 and Theory, Utrecht, Netherlands
 2006 Young Photography from Turkey, Center of Photography of Russian Federation, St.
 Petersburg, Russia
 2005 Young Talents in Turkish Photography III, Çanakkale, Bursa, İstanbul, Turkey
 Outsiders, Malmö Hogskola K3, Malmö, Sweden

RESIDENCIES & AWARDS & OTHER ACTIVITIES

- 2012-2016 Co-founder of the independent art-space: Torun, Ankara, Turkey
 2010-ongoing Director of nearchives, Galeri Nev, Ankara, Turkey
 2018 Until Finding the Source of the Water, performance with Özgür Atılgan, as part of
 Repetition ∞ Cycle II, SALT Galata – İstanbul, Turkey
 Kassel Dummy Award: Shortlisted with Kumkuat book dummy, Kassel, Germany
 2017 Kassel Dummy Award: 2nd price, Kassel, Germany
 Zilberman Residency, Zilberman Gallery Berlin, Germany
 Artist talk : Çekmeden Fotoğraf, Salt Ulus, Ankara, Turkey
 Artist talk, 9th Photography Meeting itüfk, Studio-X, İstanbul, Turkey
 2015 Lecture performance at Field Meeting, ACAW, New York, USA
 2014 Collaboration with Bils, İstanbul, Turkey

PUBLICATIONS

- 2018 Untitled, photobook published by Akinabooks launched at Unseen Amsterdam
 2017 Kumkuat, self-published artist book with Özgür Atılgan
 2016 Artist book for the exhibition "Constructed", including a conversation with Mika
 Hannula
 2010 Rotterdam Dialogues : The Critics, The Curators, The Artists, Witte de With Center
 for Contemporary Art
 2006 Ruby Mag : Artists' Book Collection, curated and organized by Irana Douer
 2005 Young Talents in Turkish Photography III, Geniş Açık Photography Magazine

Imprint

Metin / Text: Clotilde Scordia

Fransızca'dan İngilizce'ye çeviri / Translation from French to English by: Naz Beşcan, Diane Gabrysiak

İngilizce'den Türkçe'ye çeviri / Translation from English to Turkish by: Naz Beşcan

Düzeltili / Proofreading: Naz Beşcan, Diane Gabrysiak, Zeynep Kayan

Grafik Tasarım / Graphic Design: Bülent Bingöl

Basımevi / Printing House: A4 Ofset

Baskı koordinasyon / Printing coordination: Gözde Gezin

Yerleştirme fotoğrafları / Installation views: Kayhan Kaygusuz

Geçici Aynılık sergi tasarımı: Burcu Bilgiç ve Sevim Sancaktar ile birlikte Zeynep Kayan

Temporary Sameness exhibition design: Zeynep Kayan in collaboration with Burcu Bilgiç and Sevim Sancaktar

Teşekkürler / Thanks to:

Burcu Bilgiç, Sevim Sancaktar, Özgür Atlagan, Mehtap Baydu, Deniz Artun, Burçak Bingöl, Ayşe Chasan, Lotte Laub, Clotilde Scordia, Beril Or, Deniz Başman, Esra Özkavcı, Amir Jamshidi, Yasemin Özcan, Moiz Zilberman, Zilberman ekibi (Zilberman team), Ayşe & Teoman Kayan, Velvet Underground

Bu katalog Zeynep Kayan'ın "*Geçici Aynılık*" sergisi ile aynı ismi taşıyan serisi, Zilberman Gallery - Berlin'deki konuk sanatçı programı sırasında (2017-2018) ürettiği "*Ortada durma çalışmaları*" ve 2016 yılında Zilberman Gallery - İstanbul'da düzenlenen "*Kurgulan(an)*" sergisindeki işlerinden bir seçkiyi derlemektedir.

This catalogue involves a selection of works from the series sharing the same title with the exhibition "*Temporary Sameness*", the exhibition "*Studies for staying in the middle, or changing quickly from one state to another*" (2017-2018) produced at the residency studio of Zilberman Gallery-Berlin and the exhibition "*Constructed*" which took place at Zilberman Gallery-Istanbul in 2016.

Bu katalog 16 Şubat - 4 Mayıs 2019 tarihleri arasında Zilberman Gallery tarafından düzenlenen Zeynep Kayan'ın "*Geçici Aynılık*" adlı sergisi için 600 adet basılmıştır. Tüm yayın hakları saklıdır. İzin almadan çoğaltılamaz, yayımlanamaz, dağıtılamaz.

This catalogue is printed 600 copies for Zeynep Kayan's exhibition titled "*Temporary Sameness*" organized by Zilberman Gallery February 16 - May 4, 2019. This catalogue cannot be copied, re-printed or distributed without the permission.

